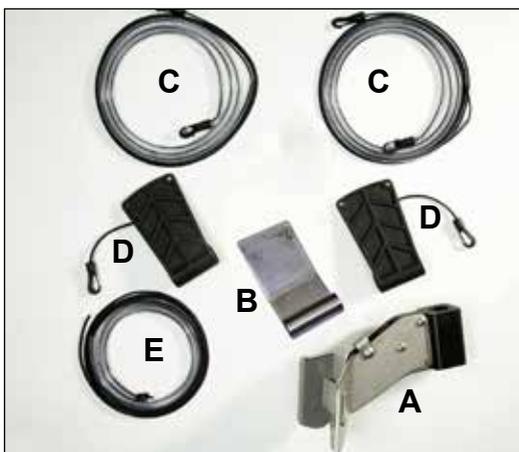


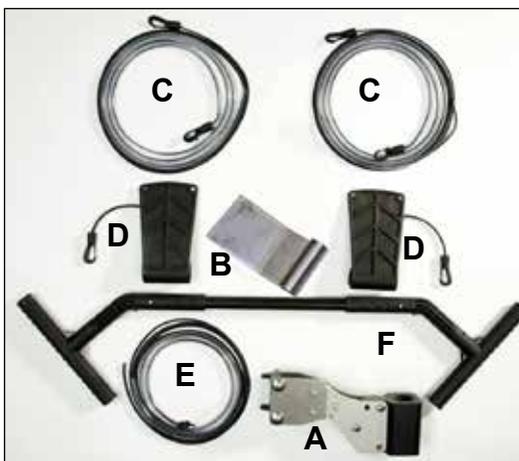
## MOTORHALTERUNG - MOTOR-BRACKET TORQEEDO ULTRALIGHT 403

### INZELTEILE KAJAK / COMPONENTS KAYAK



- (A) - Motorhalterung mit Einsteckteil / [Motor bracket with plug-in part](#)
- (B) - Klemmteil für Ferngashebel / [Remote throttle control unit clamp](#)
- (C) - Steuerleinen mit Schutzschlauch und Karabiner / [Steering line with protective hose and carbine](#)
- (D) - Steuerpedale / [Foot-pedals](#)
- (E) - Aufholleine mit Schutzschlauch / [Uphaul rope with protective hose](#)

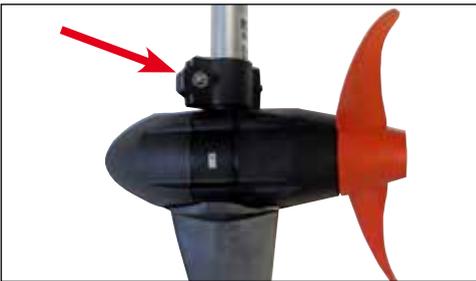
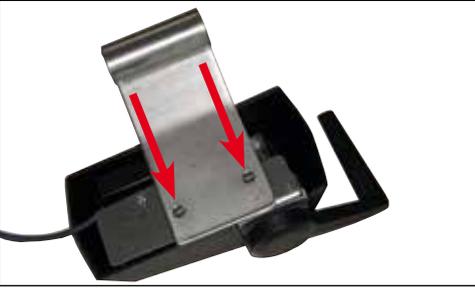
### INZELTEILE ADVENTURE / COMPONENTS ADVENTURE



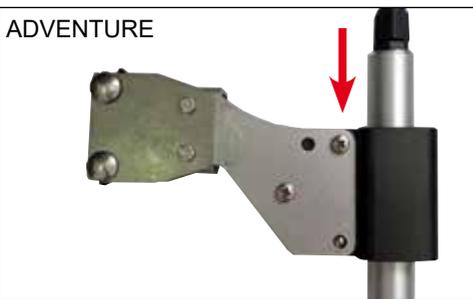
- (A) - Motorhalterung / [Motor bracket](#)
- (B) - Klemmteil für Ferngashebel / [Remote throttle control unit clamp](#)
- (C) - Steuerleinen mit Schutzschlauch und Karabiner / [Steering line with protective hose and carbine](#)
- (D) - Steuerpedale / [Foot-pedals](#)
- (E) - Aufholleine mit Schutzschlauch / [Uphaul rope with protective hose](#)
- (F) - Stembügel / [Footrest](#)

## VORBEREITUNG MOTOR / PREPARATION OF MOTOR

- ▶ Schrauben Sie den Klemmteil für Ferngashebel, auf der Unterseite vom Ferngashebel an.
- ▶ Bolt the remote-control throttle clamp to the underside of the throttle unit.



- ▶ Schrauben Sie die Schelle ganz unten am Motorschaft fest.
- ▶ Tighten the clip at the bottom of the motor shaft.



- ▶ Schieben Sie die Motorhalterung auf den Motorschaft.
- ▶ Slide the motor-bracket over the motor-shaft and bolt the triangle steering line plate back to the shaft.

**Achtung: Die Umlenköse für die Aufholleine muss oben an der Motorhalterung sein.**

**Notice: The lead-eye for the uphaul line must show top of the motor-bracket.**



- ▶ Knoten Sie ein Ende der Aufholleine an der Schelle vom Motor fest und ziehen Sie das andere Ende durch die Umlenköse der Motorhalterung.

**Achten Sie darauf, dass die Schelle ganz unten am Motorschaft ist.**

- ▶ Knot one end of the uphaul rope to the motor clip and feed the other end through the lead-eye of the motor-bracket.

**Make sure, the clip is positioned right at the bottom of the motor -shaft.**



- ▶ Befestigen Sie die Dreiecksplatte für Steuerleinen mit dem Schnellspanner am Motorschaft.

- ▶ Attach the triangle steering line plate to the motor-shaft with the quick release.



**⚠ ACHTUNG**  
Lesen Sie bitte unbedingt die Bedienungsanleitung von Ihrem Motor und halten Sie sich an die Anweisungen von Torqeedo.

**⚠ NOTICE**  
Read the motor operating instructions carefully and adhere to the Torqeedo instructions.

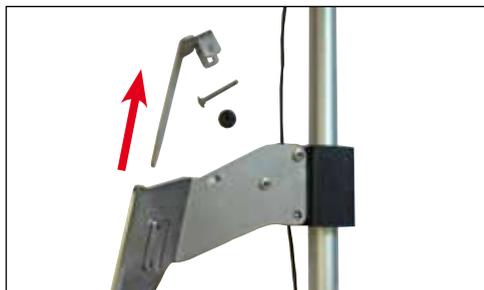
**⚠ ACHTUNG**  
Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben regelmäßig auf festen Sitz.

**⚠ COUTION**  
Check firm setting of fixing screws regularly.

## MONTAGE/ ASSEMBLY

### KAJAK

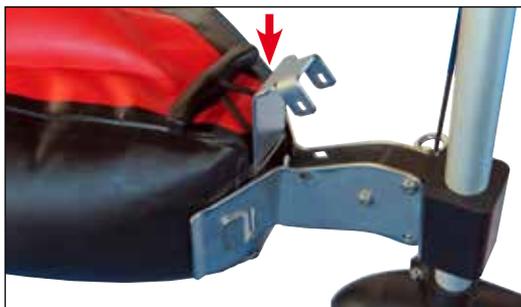
Zur Montage der Motorhalterung darf das Boot nicht voll aufgepumpt sein.  
The boat must not be fully inflated to mount the motor-bracket.



- ▶ Schrauben sie den Einsteckteil von der Motorhalterung ab und ziehen ihn heraus.
- ▶ Unscrew the plug-in part from the motor-bracket and pull it out.



- ▶ Halten Sie die Motorhalterung auf das Heck, dass die Quersicherung zwischen den beiden Laschen vom Boot ist.
- ▶ Hold the motor bracket to the stern, so that the crossbar is between the two links of the boat.



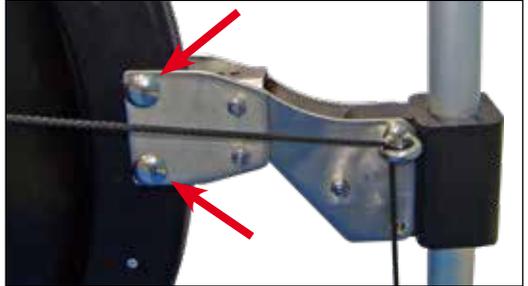
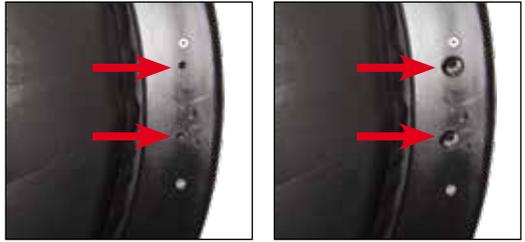
- ▶ Stecken Sie den Einsteckteil von oben durch die beiden Laschen. Die Quersicherung muss zwischen Einsteckteil und Boot sein.
- ▶ Insert the plug-in part from the top into the two links. The crossbar must be between the plug-in part and the boat.



- ▶ Schrauben den Einsteckteil an der Motorhalterung an.
- ▶ Screw the plug-in part to the motor-bracket.

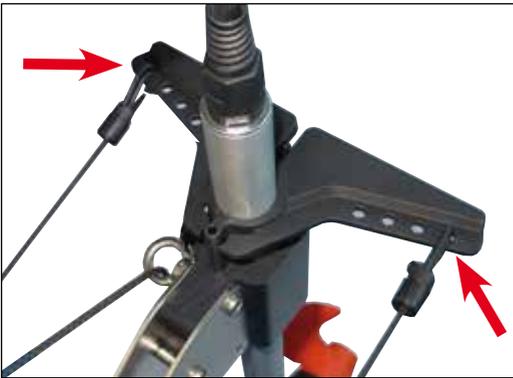
## ADVENTURE

- ▶ Durchbohren Sie die 2 markierten Stellen an der Heckschutzleiste mit einem 8,5 mm Bohrer (nicht mitgeliefert).
- ▶ Drill through the 2 marked positions of the stern reinforcement strake, using an 8.5 mm drill bit (not supplied).
- ▶ Schrauben Sie die Motorhalterung an der Heckschutzleiste fest.
- ▶ Bolt the motor bracket to the stern reinforcement strake.



- ▶ Stecken Sie die Pedale auf den hinteren Fußstembügel vom Boot - Die Steuerleinen und Rückholgummi müssen jeweils an der Außenseite der Pedale sein.
- ▶ Hängen Sie die Rückholgummi der Pedale mit den Karabinern an den Bohrungen der Stembügel ein.
- ▶ Stecken Sie den Fußstembügel samt Pedale in die von Ihnen gewünschte Position im Boot.
- ▶ Insert the steering pedals on the rear foot brace bar of your boat - the steering ropes and the rubber return line must lie on the outer side of the pedal.
- ▶ Hang the return line for the pedals with carabiner on the hole in the foot brace bar.
- ▶ Insert the foot brace bar along with the pedals in the desired position into the boat provided.





- ▶ Hängen Sie die hinteren Karabiner der Steuerleinen an den Ösen der Dreiecksplatte ein.
- ▶ Fix the rear carabiner of the steering lines on the line eyelets of the triangle plate.



- ▶ Ziehen Sie die Steuerleine mit Schutzschlauch, von oben nach unten, durch die Steuerseilöffnung am Heckverdeck.
- ▶ Pull the steering lines with protective hose, from top to bottom, through the steering line hole in the rear deck.



- ▶ Ziehen Sie die Steuerleine mit Schutzschlauch, weiter durch die Seilführung (**ESCAPE, MEGA, RIVERSTAR**) bzw. die hinteren Triangel (**TRAMPER, HOLIDAY**).
- ▶ Pull the steering lines with protective hose further through the rope guide (**ESCAPE, MEGA, RIVERSTAR**) or the rear triangle (**TRAMPER, HOLIDAY**).



- ▶ Ziehen Sie die Steuerleine mit Schutzschlauch durch die hinteren D-Ringe (**ADVENTURE**).
- ▶ Pull the steering lines with protective hose through the rear D-rings (**ADVENTURE**).

- ▶ Hängen Sie den Verstellteil mit den Karabiner an der Außenseite der Pedale ein.
- ▶ Hang the adjusting part with the carabiner on the outside of the pedals.



- ▶ Ziehen sie die Steuerleine durch die Klemme vom Verstellteil.
- ▶ Pull the steering line through the clamp of the adjusting part.



- ▶ Spannen Sie die Steuerleinen indem sie die Leine so lange nach hinten ziehen bis die Pedale **senkrecht** stehen und der Motor gerade ist.
- ▶ Drücken sie danach die Steuerleine in die Klemme.
- ▶ Tighten the steering lines by pulling the line backward until the pedals are in a **vertical position** and the motor stands up straight.
- ▶ Then press the steering line into the clamp.





**HOLIDAY, TRAMPER**



**ESCAPE**



**MEGA**



**RIVERSTAR**

- ▶ Führen sie die Aufholleine außen nach vorne und befestigen sie mit dem Drücker-Verschluss an einem Triangel (**TRAMPER, HOLIDAY**), einer Öse (**MEGA, RIVERSTAR**), einer Seil-Seilschleufe (**ESCAPE**) oder einer Sitzbrettöse (**ADVENTURE**) ein.
- ▶ Pull the uphaul rope forward on the outside and secure it with the closure to a triangle (**TRAMPER, HOLIDAY**), an eyelet (**MEGA, RIVERSTAR**), a rope loop (**ESCAPE**) or a seat board eyelet (**ADVENTURE**).



- ▶ Legen Sie den Akku ins Boot.
- ▶ Klemmen Sie den Ferngashebel in gewünschter Position zwischen Boden und Seitenschlauch.
- ▶ Verbinden sie die Kabel von Motor und Ferngashebel mit dem Akku.
- ▶ Place the power pack into the boat.
- ▶ Clip the remote throttle control unit into place at a preferred position between floor and side tube.
- ▶ Connect the cable to motor, remote throttle control unit, and battery.

## MOTORBETRIEB, HINWEISE / MOTOR-OPERATING, HINTS



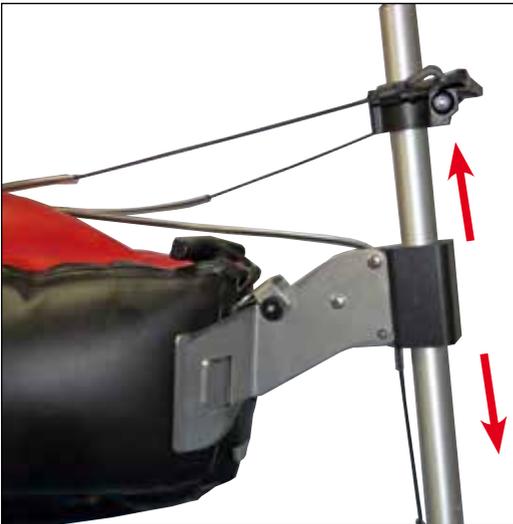
- ▶ Der Motor wird gesteuert indem Sie links oder rechts auf die Pedale steigen. (Wenn Sie nach links fahren möchten, steigen Sie auf das linke Pedal und nehmen den Fuß vom rechten Pedal. Wenn Sie nach rechts fahren möchten, steigen Sie auf das rechte Pedal und nehmen den Fuß vom linken Pedal).

**Achtung: Niemals auf beide Pedale gleichzeitig steigen.**

- ▶ The motor steers to the left or right by means of the pedals. (If you wish to turn left, step onto the left pedal and take your foot off the right pedal. If you wish to turn right, activate the right pedal and take your foot off the left pedal).

**Warning: Never step on both pedals simultaneously.**

- 
- ▶ **Motor aufholen:** An der Aufholleine anziehen und mit dem Drücker-Verschluss fixieren.
  - ▶ **Raise the motor:** Tighten on the uphaul rope and secure with the pusher lock.
  - ▶ **Motor absenken:** Den Drücker-Verschluss zusammendrücken und den Motor nach unten gleiten lassen.
  - ▶ **Lower the motor:** Press the pusher lock together and allow the motor to slide downwards.



**Der Motor wird senkrecht nach oben geschoben und nicht gekippt.  
To lift, the motor slides vertical and does not tilt.**



- ▶ Die Motorhalterung ist mit einer Sicherung ausgestattet damit im Falle einer Grundberührung der Motor hochkippen kann.

**Achtung: Grundberührungen unbedingt vermeiden, da es trotz der Sicherung zu Beschädigungen des Motors führen kann.**

- ▶ Wenn die Sicherung der Motorhalterung aufgemacht hat, rastet sie beim Gas geben wieder ein.

**Achtung: Wenn Sie z.B. beim Anlanden den Motor abschalten verlieren Sie die Steuerwirkung des Motors.**

- ▶ The motor-bracket incorporates a quick release fuse, which in the event of grounding allows the motor to tilt.

**Warning: Avoid grounding at all cost, for it can cause damage to the motor in spite of the quick release feature.**

- ▶ Once triggered, the fuse locks automatically when you accelerate.

**Important: When the motor is turned off upon landing ashore, steering effect is lost.**



Die grundsätzliche Bedienung des Motors entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung vom Motor.

For detailed operating instructions please refer to the motor operation manual.

## ZUBEHÖR / ACCESSORIES

- ▶ Sunfold 60 - Solar Ladematte 60 W
- ▶ Wechselakku 915 Wh
- ▶ Ladegerät
- ▶ Propeller

- ▶ Sunfold 60 - Solar-Charge-Mat 60 W
- ▶ Power-pack 915 W
- ▶ Battery charger
- ▶ Propeller

## **KAJAK:**

**TRAMPER**

**HOLIDAY 2**

**HOLIDAY 3**

**ESCAPE 1**

**ESCAPE 2**

**MEGA**

**RIVERSTAR**

**RIVERSTAR XXL**



---

**ADVENTURE**

**ADVENTURE EXPEDITION**

**ADVENTURE SL**





## **GRABNER GMBH**

Weistracherstraße 11  
3350 HAAG, Österreich

Tel: +43(0)7434/42251

Fax: +43(0)7434/42251-66

Mail: [grabner@grabner.com](mailto:grabner@grabner.com)

**[www.grabner.com](http://www.grabner.com)**